



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

ESAME DI STATO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE

Indirizzi: LI04, EA03 - LICEO LINGUISTICO

(Testo valevole anche per le corrispondenti sperimentazioni internazionali e quadriennali)

Tema di: LINGUA E CULTURA STRANIERA 1 (INGLESE) e

LINGUA E CULTURA STRANIERA 3 (ARABO)

PART 1 – COMPREHENSION AND INTERPRETATION

Read the text below

They were all at Charing Cross to see Lilia off—Philip, Harriet, Irma, Mrs. Herriton herself. Even Mrs. Theobald, squired by Mr. Kingcroft, had braved the journey from Yorkshire to bid her only daughter good-bye. Miss Abbott was likewise attended by numerous relatives, and the sight of so many people talking at once and saying such different things caused Lilia to break into ungovernable peals of laughter.

5 “Quite an ovation,” she cried, sprawling out of her first-class carriage. “They’ll take us for royalty. Oh, Mr. Kingcroft, get us foot-warmers.”

The good-natured young man hurried away, and Philip, taking his place, flooded her with a final stream of advice and injunctions—where to stop, how to learn Italian, when to use mosquito-nets, what pictures to look at. “Remember,” he concluded, “that it is only by going off the track that you get to know the country. See the little towns—Gubbio, Pienza, Cortona, San Gimignano, Monteriano. And don’t, let me

10 beg you, go with that awful tourist idea that Italy’s only a museum of antiquities and art. Love and understand the Italians, for the people are more marvellous than the land.”

“How I wish you were coming, Philip,” she said, flattered at the unwonted notice her brother-in-law was giving her.

15 “I wish I were.” He could have managed it without great difficulty, for his career at the Bar was not so intense as to prevent occasional holidays. But his family disliked his continual visits to the Continent, and he himself often found pleasure in the idea that he was too busy to leave town.

“Good-bye, dear every one. What a whirl!” She caught sight of her little daughter Irma, and felt that a touch of maternal solemnity was required. “Good-bye, darling. Mind you’re always good, and do what

20 Granny tells you.”

She referred not to her own mother, but to her mother-in-law, Mrs. Herriton, who hated the title of Granny.

Irma lifted a serious face to be kissed, and said cautiously, “I’ll do my best.”

25 “She is sure to be good,” said Mrs. Herriton, who was standing pensively a little out of the hubbub. But Lilia was already calling to Miss Abbott, a tall, grave, rather nice-looking young lady who was conducting her adieus in a more decorous manner on the platform.

“Caroline, my Caroline! Jump in, or your chaperon will go off without you.”

And Philip, whom the idea of Italy always intoxicated, had started again, telling her of the supreme moments of her coming journey—the Campanile of Airolò, which would burst on her when she emerged

30 from the St. Gothard tunnel, presaging the future; the view of the Ticino and Lago Maggiore as the train climbed the slopes of Monte Cenere; the view of Lugano, the view of Como—Italy gathering thick around her now—the arrival at her first resting-place, when, after long driving through dark and dirty



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
ESAME DI STATO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE

Indirizzi: LI04, EA03 - LICEO LINGUISTICO

(Testo valevole anche per le corrispondenti sperimentazioni internazionali e quadriennali)

Tema di: LINGUA E CULTURA STRANIERA 1 (INGLESE) e
 LINGUA E CULTURA STRANIERA 3 (ARABO)

streets, she should at last behold, amid the roar of trams and the glare of arc lamps, the buttresses of the cathedral of Milan.

35 “Handkerchiefs and collars,” screamed Harriet, “in my inlaid box! I’ve lent you my inlaid box.”

“Good old Harry!” She kissed every one again, and there was a moment’s silence. They all smiled steadily, excepting Philip, who was choking in the fog, and old Mrs. Theobald, who had begun to cry. Miss Abbott got into the carriage. The guard himself shut the door, and told Lilia that she would be all right. Then the train moved, and they all moved with it a couple of steps, and waved their handkerchiefs, and uttered cheerful little cries. At that moment Mr. Kingcroft reappeared, carrying a foot-warmer by
 40 both ends, as if it was a tea-tray. He was sorry that he was too late, and called out in a quivering voice, “Good-bye, Mrs. Charles. May you enjoy yourself, and may God bless you.”

Lilia smiled and nodded, and then the absurd position of the foot-warmer overcame her, and she began to laugh again. “Oh, I am so sorry,” she cried back, “but you do look so funny. Oh, you all look so funny waving! Oh, pray!” And laughing helplessly, she was carried out into the fog.
 45

(697 words)

from *Where Angels Fear to Tread* (Ch. 1) (1905), E. M. Forster (1879-1970)

Read the following statements and say whether each one is **True (T)**, **False (F)** or **Not Stated (NS)**. Put a cross in the correct box

1) Philip can’t go on the trip as he has too much work to do.

T F NS

2) Lilia will be travelling with Miss Abbott.

T F NS

3) Mrs Herriton will be looking after Irma while Lilia is away travelling.

T F NS

4) Lilia is laughing because she is happy about setting off on the trip to Italy.

T F NS

5) Lilia has never been to mainland Europe before.

T F NS



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
ESAME DI STATO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE

Indirizzi: LI04, EA03 - LICEO LINGUISTICO

(Testo valevole anche per le corrispondenti sperimentazioni internazionali e quadriennali)

Tema di: LINGUA E CULTURA STRANIERA 1 (INGLESE) e
LINGUA E CULTURA STRANIERA 3 (ARABO)

Answer the questions below. Use complete sentences and your own words.

- 6) Examine the author's choices regarding language and style. Are they effective in creating the atmosphere of the moment? Why? / Why not? Justify your answer by referring to the text.
- 7) Explain what Phillip wants her to do when he tells Lilia not to "go with that awful tourist idea that Italy's only a museum of antiquities and art. Love and understand the Italians, for the people are more marvellous than the land." (lines 11-12)
- 8) What clues does the passage offer about the social class of the characters?

PART 2 – WRITTEN PRODUCTION

"Why do you go away? So that you can come back. So that you can see the place you came from with new eyes and extra colours. And the people there see you differently, too. Coming back to where you started is not the same as never leaving."

Terry Pratchett, *A Hat Full of Sky* (2004)

Some people think that travelling broadens one's mind and can enrich one's life. Discuss the quotation in a 300-word essay. Support your ideas by referring to your readings and/or to your personal experience of travelling.



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
ESAME DI STATO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE

Indirizzi: LI04, EA03 - LICEO LINGUISTICO

(Testo valevole anche per le corrispondenti sperimentazioni internazionali e quadriennali)

Tema di: LINGUA E CULTURA STRANIERA 1 (INGLESE) e
 LINGUA E CULTURA STRANIERA 3 (ARABO)

Leggi le domande, poi analizza il testo.

المُعَنِيَّة "مَنال بِشَلِيخَة" تَجُرُّ زَوْجَهَا إِلَى مَيْدَانِ الفَنِّ

في أوَّل ظُهُورِ فَنِّيِّ لَهَا بَعْدَ الزَّوْجِ، اخْتَارَتِ الْمُعَنِيَّةُ المَغْرِبِيَّةُ "مَنال بِشَلِيخَة" أَنْ يُرَافِقَهَا زَوْجُهَا "مُنْصِفَ كَسُوس" فِي فيدِيوِ كَلِيبِ أُغْنِيَّتِهَا الجَدِيدَةِ. وَعَادَتِ مُعَنِيَّةُ "الرَّابِ" المَغْرِبِيَّةُ إِلَى نَمَطِ "البُوبِ" مِنْ جَدِيدٍ، بَعْدَ أَنْ نَالَتْ إِعْجَابَ الجُمهُورِ مُؤَخَّرًا بِأَدَائِهَا لِأَغَانِي الرَّابِ وَتَقْدِيمِهَا لِمَوَاضِيَعٍ مُثِيرَةٍ لِلجَدَلِ فِي المُجْتَمَعِ المَغْرِبِيِّ، بَعْدَ تَعَاقُدهَا مَعَ شَرِكَةِ "سُونِي ميوزيكِ الشَّرْقِ الأَوْسَطِ". وَأَدْمَجَتِ مَنال فِي أُغْنِيَّتِهَا، الَّتِي كَتَبَتْ كَلِمَاتِهَا وَتَوَلَّتْ تَلْحِينَهَا بِنَفْسِهَا، بَيْنَ اللُّغَتَيْنِ الفَرَنْسِيَّةِ وَالإِسبَانِيَّةِ، وَاسْتَعَانَتْ بِمَقْطَعٍ مِنْ أُغْنِيَّتِهَا "سلاي"، الَّتِي حَقَّقَتْ نِسْبَةً مَا يُقَارِبُ 20 مِليُونِ مُشَاهَدَةٍ؛ فِيمَا تَعَامَلَتْ مَعَ المَوْزِعِ "أَحْمَدِ إِدْرِيسِ"، وَصَوَّرَتْ الفِيدِيوِ كَلِيبِ بِمَدِينَةِ مَرَّاكُشِ تَحْتَ إِدَارَةِ "مَهْدِي مُنِيرِ".

وَاعْتَبَرَ مُعْجَبُو المُعَنِيَّةِ الشَّابَّةِ أَنَّ «ظُهُورَ زَوْجِ مَنالِ إِلَى جَانِبِهَا فِي الفِيدِيوِ كَلِيبِ، عَلَى الرَّغْمِ مِنْ بُعْدِهِ عَنِ المَجَالِ الفَنِّيِّ، سَيَزِيدُ مِنْ نُجُومِيَّتِهَا، خَاصَّةً أَنْ حَفَلَ زَوْاجُهَا عَرَفَ انْتِشَارًا كَبِيرًا عَلَى "تويتر" وَ"فيسبوك"».

وَ عَنِ اخْتِيَارِهَا العِغَاءِ بِنَمَطَيْنِ مُوسِيقِيَّيْنِ مُخْتَلِفَيْنِ، تَرَى مَنالُ أَنَّ «المُوسِيقَى تَعْبِيرٌ ذَاتِيٌّ عَمَّا تَشْعُرُ بِهِ خِلالَ تِلْكَ الفَنْرَةِ، سِوَا أَكَّانَتْ سَعِيدَةً أَوْ حَزِينَةً»، مُؤَكِّدَةً أَنَّ «المَعْنَى هُوَ



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
ESAME DI STATO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE

Indirizzi: LI04, EA03 - LICEO LINGUISTICO

(Testo valevole anche per le corrispondenti sperimentazioni internazionali e quadriennali)

Tema di: LINGUA E CULTURA STRANIERA 1 (INGLESE) e
 LINGUA E CULTURA STRANIERA 3 (ARABO)

تَمْرِيرُ رَسَائِلٍ قَوِيَّةٍ لِمَوَاضِيَعٍ مُتَنَوِّعَةٍ مِنْ خِلَالِ الْمَوْسِيقِيِّ، سَوَاءَ تَعَلَّقَ الْأَمْرُ بِالرَّابِّ أَوْ
 الْبُوبِ «. وَتَجَاهَلْتُ مَنَالَ، مِنْ جِهَةٍ ثَانِيَةٍ، إِتِهَامَ مُعْنِيَةِ الرَّابِّ الْفَرَنْسِيَّةِ "رُوكَا" لَهَا بِسِرْقَةِ
 أُغْنِيَةِ "سَلَاي"، الَّتِي حَقَّقَتْ نِسَبَ مُشَاهَدَةٍ كَبِيرَةٍ مُنْذُ طَرَحِهَا قَبْلَ أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ.

جَدِيرٌ بِالذِّكْرِ أَنَّ مَنَالَ دَسَّنَتْ مَسِيرَتَهَا الْفَنِّيَّةَ بِأُغْنِيَةِ بِعُنْوَانِ "الدُّنْيَا"، تَعَامَلَتْ فِيهَا مَعَ
 الْمَوْزِعِ الْمَوْسِيقِيِّ "خَلِيلِ مُحَمَّدٍ"، الَّذِي كَانَ وَرَاءَ اكْتِشَافِهَا سَنَةَ 2015 مِنْ خِلَالِ
 فِيدْيُوهِاتِهَا عَلَى الْإِنْتِرْنِتِ. وَبَدَأَتْ مَنَالَ، الْمَوْلُودَةُ سَنَةَ 1993 بِالدَّارِ الْبَيْضَاءِ، مِشْوَارَهَا
 الْغِنَائِيِّ فِي سِنِّ السَّادِسَةِ، وَحَصَلَتْ عَلَى لَقَبِ "أَفْضَلِ مُعْنِيَةٍ فِي شِمَالِ إِفْرِيقِيَا" فِي حَفْلِ
 جَوَائِزِ الْمَوْسِيقِيِّ الْإِفْرِيقِيَّةِ.



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

ESAME DI STATO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE

Indirizzi: LI04, EA03 - LICEO LINGUISTICO

(Testo valevole anche per le corrispondenti sperimentazioni internazionali e quadriennali)

Tema di: LINGUA E CULTURA STRANIERA 1 (INGLESE) e

LINGUA E CULTURA STRANIERA 3 (ARABO)

1 عَنْ مَاذَا يَتَّخَذُ النَّصُّ؟

عَنْ...

A زَوَاجِ مَلِكَةٍ

B مُمَثِّلِ مَغْرِبِيٍّ

C فَنَّانَةِ عَرَبِيَّةٍ

D حَفْلَةِ مُوسِيقِيَّةٍ

2 مَاذَا نَقَرْنَا فِي هَذَا النَّصِّ عَنْ زَوْجِ مَنْالٍ؟

A مَا شَارَكَ فِي حَفْلِ الزَّوْاجِ

B إِلَى جَانِبِهَا فِي أُغْنِيَّةٍ جَدِيدَةٍ

C يُسَاعِدُهَا فِي أُمُورِ الْبَيْتِ

D كَتَبَ رَسَائِلَ حُبِّ لَهَا



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

ESAME DI STATO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE

Indirizzi: LI04, EA03 - LICEO LINGUISTICO

(Testo valevole anche per le corrispondenti sperimentazioni internazionali e quadriennali)

Tema di: LINGUA E CULTURA STRANIERA 1 (INGLESE) e

LINGUA E CULTURA STRANIERA 3 (ARABO)

3 ماذا نقرأ عن موسيقى منال في الفقرة الثالثة؟ (paragrafo 3)

A تُفَضِّلُ الْمُغَنِّيَّةُ الرَّابَّ فَقَطْ

B تَتَغَيَّرُ حَسَبَ شُعُورِ الْمُغَنِّيَّةِ

C أَغَانِي مَنال دَائِمًا حَزِينَةٌ

D لَا تُحِبُّ مَنال نَمَطَ البُوبِ

4 مَنَ الأَشْخاصِ الَّذِينَ تَقْرَأُ عَنْهُمْ فِي النِّصِّ وَمَاذا يَعْملُونَ؟ اذْكُرْ اثْنَيْنِ.

5 كَمْ عُمَرُ مَنال؟

6 اُكْتُبْ رِسالةً إلكترونيَّةً قَصيرةً (بَيْنَ 120 وَ 150 كَلِمَةً) لِصَدِيقِ عَرَبِيٍّ تَتَكَلَّمُ مَعَهُ تَتَحَدَّثُ فِيها عَن أَفرادِ عائِلَتِكَ أَوْ قَرِيبِ تُفَضِّلُهُ.

يُسمح باستخدام القاموس عربي - إيطالي

Durata massima della prova: 6 ore.

Per entrambe le lingue, è consentito l'uso di dizionari bilingue e monolingue.

Non è consentito lasciare l'Istituto prima che siano trascorse 3 ore dalla dettatura del tema.